



# Amtsblatt der Stadt Kassel

13. März 2020  
Nr. 014 / 4. Jahrgang  
erscheint wöchentlich

## Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis .....	136
Bekanntmachung der Sitzungen der städtischen Gremien.....	137
Sitzung des Ausschusses für Finanzen, Wirtschaft und Grundsatzfragen der Stadtverordnetenversammlung Kassel .....	137
Sitzung des Ortsbeirates Südstadt.....	138
Sitzung des Ortsbeirates Bettenhausen.....	138
Sitzung des Ortsbeirates Kirchditmold .....	138
Sitzung des Ortsbeirates Wolfsanger-Hasenhecke .....	138
Sitzung des Ortsbeirates Nordshausen.....	139
Sitzung des Ortsbeirates Nord (Holland) ...	139
Sitzung des Ausschusses für Soziales, Gesundheit und Sport der Stadtverordnetenversammlung Kassel .....	139
Sitzung des Ortsbeirates Bad Wilhelmshöhe .....	140
Bekanntmachungen.....	140
Mahnung .....	140
Hinweis auf öffentliche Zustellung .....	140
Wahlbekanntmachung .....	141
Wahlbekanntmachung .....	141
Ordnung zur Aufhebung der Entgeltordnung für das documenta Archiv der Stadt Kassel vom 12. November 2001 vom 2. März 2020 .....	141
Stellenausschreibungen der Stadtverwaltung .....	142
Architektin bzw. Architekt (w/m/d) Abteilung Bau .....	142
Architektin bzw. Architekt (w/m/d) Abteilung Planung .....	143
Leiterin bzw. einen Leiter (w/m/d) für die	

Zentralabteilung .....	144
Controllerin bzw. Controller (w/m/d) .....	146
Ausbildung 2020 .....	147
Sachbearbeiter/in (w/m/d) für das Umwelt- und Gartenamt.....	147
Öffentliche Ausschreibungen.....	148
Öffentliche Ausschreibung einer Dienstleistung .....	149
Ausschreibung (Öffentliche Ausschreibung) einer Lieferleistung nach VOL/A.....	149
Impressum.....	149

Entdecken Sie Europas größten Bergpark mit der **Bergpark-App**

Laden Sie die kostenlose App direkt aus dem Apple iTunes Store oder bei Google Play herunter

**Bergparkplan**  
**Wasserspiele**  
**Sehenswertes**  
**Informationen**  
**Anreise**

## **Bekanntmachung der Sitzungen der städtischen Gremien**

### **Sitzung des Ausschusses für Finanzen, Wirtschaft und Grundsatzfragen der Stadtverordnetenversammlung Kassel**

Am Mittwoch, 18. März 2020, 17.00 Uhr, findet im Sitzungssaal des Magistrats, Rathaus, Kassel, die 45. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Finanzen, Wirtschaft und Grundsatzfragen statt.

#### **Tagesordnung:**

#### **1. Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1 HGO für das Jahr 2019;**

- Kenntnisnahme Liste K2/2019 -

Vorlage des Magistrats

Berichterstatter/in: Oberbürgermeister  
Christian Geselle

- 101.18.1617 -

#### **2. Zweckgebundene Mehrerträge und entsprechende Mehraufwendungen bzw. Mehreinzahlungen und entsprechende Mehrauszahlungen gemäß**

**§ 19 GemHVO für das Jahr 2019;**

- Kenntnisnahme Liste Z4 / 2019 -

Vorlage des Magistrats

Berichterstatter/in: Oberbürgermeister  
Christian Geselle

- 101.18.1618 -

#### **3. Absicherung der Investitionszuschüsse an freie Träger von Kindertagesstätten**

Vorlage des Magistrats

Berichterstatter/in: Stadträtin Ulrike Gote

- 101.18.1647 -

#### **4. Beraterverträge der Stadt Kassel**

Anfrage der AfD-Fraktion

Berichterstatter/in: Stadtverordneter

Michael Werl

- 101.18.1407 -

#### **5. Förderung von Veranstaltungen**

Anfrage der Fraktion Kasseler Linke

Berichterstatter/in: Stadtverordneter

Mirko Düsterdieck

- 101.18.1586 -

#### **6. Ursache Zusatzkosten Tiefgarage Friedrichsplatz**

Anfrage der Fraktion Kasseler Linke

Berichterstatter/in: Stadtverordnete

Vera Kaufmann

- 101.18.1599 -

#### **7. Honorarkräfte bei der Stadt Kassel**

Anfrage der Fraktion Kasseler Linke

Berichterstatter/in: Stadtverordneter

Lutz Getzschmann

- 101.18.1627 -

#### **8. Gesetzentwurf zur Novellierung der Hessischen Gemeindeordnung betr.**

**Ausländerbeiräte**

Antrag des Ausländerbeirates

Berichterstatter/in: Kamil Saygin

- 101.18.1628 -

(gleichzeitig im Ausschuss für Recht, Sicherheit,  
Integration und Gleichstellung)

#### **9. NATO-Großmanöver Defender 2020**

Anfrage der Fraktion Kasseler Linke

Berichterstatter/in: Stadtverordneter

Lutz Getzschmann

- 101.18.1631 -

#### **10. Kreisklinik Wolfhagen muss geöffnet bleiben**

Antrag der Fraktion Kasseler Linke

Berichterstatter/in: Stadtverordneter

Lutz Getzschmann

- 101.18.1644 -

#### **11. Ausländerbeirat**

Antrag der SPD-Fraktion

Berichterstatter/in: Stadtverordneter

Norbert Sprafke

- 101.18.1642 -

(gleichzeitig im Ausschuss für Recht, Sicherheit,  
Integration und Gleichstellung)

gez. Volker Zeidler

Vorsitzender

### **Sitzung des Ortsbeirates Südstadt**

Am Dienstag, 17. März 2020 19.00 Uhr, findet in der Mensa der Friedrich-Wöhler-Schule, Philosophenweg 9, Kassel, die 41. öffentliche Sitzung des Ortsbeirates Südstadt statt.

Vor Eintritt in die Tagesordnung findet eine Bürgerfragestunde statt.

#### **Tagesordnung**

1. Vorstellung des Leiters für Gartendenkmalpflege und Parkunterhaltung der Museumslandschaft Hessen Kassel (mhk)
2. Standorte für Fahrradständer im Stadtteil
3. Vergabe von Dispositionsmitteln
4. Mitteilungen

gez. Kerstin Saric  
Ortsvorsteherin

### **Sitzung des Ortsbeirates Bettenhausen**

Am Donnerstag, 19. März 2020, 19.30 Uhr, findet im Gasthaus „Zum Osterholz“, Heiligenröder Str. 140, Kassel, die 41. öffentliche Sitzung des Ortsbeirates Bettenhausen statt.

Vor Eintritt in die Tagesordnung findet eine Bürgerfragestunde statt.

#### **Tagesordnung:**

1. Vorstellung Projekt Hallenbad Ost  
Bericht von Herrn Marc Köhler, Karampour + Meyer Architekten
2. "Aufsuchende Jugendarbeit"  
Bericht von Frau Laura Herbst und Herrn Jan Dülcke, Jugendamt der Stadt Kassel
3. "Essbare Stadt"  
Bericht von Herrn Karsten Winnemuth, Verein "Essbare Stadt e. V."
4. LKW-Parksituation in der Straße "Am Sälzerhof"
5. Vergabe von Dispositionsmittel  
a) zur Förderung der örtlichen Gemeinschaft
6. Mitteilungen

gez. Volker Zeidler  
Ortsvorsteher

### **Sitzung des Ortsbeirates Kirchditmold**

Am Mittwoch, 18. März 2020, 19.00 Uhr, findet in der Friedrich-List-Schule, Zentgrafstraße 101, Kassel, die 45. öffentliche Sitzung des Ortsbeirates Kirchditmold statt.

Vor Eintritt in die Tagesordnung findet eine Bürgerfragestunde statt.

#### **Tagesordnung:**

1. Baumpflanzung in Kirchditmold
2. Lärmschutz- und Verkehrsberuhigung in der Christbuchenstraße
3. Information zur Erneuerung der Eisenbahnunterführung Wolfhager Straße am Tag der Erde
4. Vergabe von Dispositionsmitteln zur Förderung der örtlichen Gemeinschaft
5. Mitteilungen

gez. Elisabeth König  
Ortsvorsteherin

### **Sitzung des Ortsbeirates Wolfsanger-Hasenhecke**

Am Donnerstag, 19. März 2020, 19.00 Uhr findet im Landhaus Meister, Fuldatastraße 140, Kassel, die 38. öffentliche Sitzung des Ortsbeirates Wolfsanger-Hasenhecke statt. Vor Eintritt in die Tagesordnung findet eine Bürgerfragestunde statt.

#### **Tagesordnung**

1. Mitteilungen
2. Essbare Stadt e. V. - neue Anpflanzung von Obstbäumen im Stadtteil
3. Entwicklung der Grundschule Wolfsanger/Hasenhecke zur Ganztagschule
4. Ausbau Fuß- und Radweg im Grenzweg
5. Maibaum in Wolfsanger
6. Feuerwehrhaus in der Fuldatastraße 119

gez. Helmuth Brehm  
Ortsvorsteher

### **Sitzung des Ortsbeirates Nordshausen**

Am Donnerstag, 19. März 2020, 20:00 Uhr, findet im Bürgerhaus Nordshausen, Korbacher Straße 235, Kassel, die 36. öffentliche Sitzung des Ortsbeirates Nordshausen statt. Vor Eintritt in die Tagesordnung findet eine Bürgerfragestunde statt.

#### **Tagesordnung:**

1. Bebauungsplan Nr. VIII/11 "Kita Nordshausen" (Aufstellungsbeschluss)
2. Vergabe von Dispositionsmitteln
3. Standort für Bücherschrank
4. Mitteilungen

gez. Christian Knauf  
Ortsvorsteher

### **Sitzung des Ortsbeirates Nord (Holland)**

Am Donnerstag, 19. März 2020, 19.00 Uhr findet im Philipp-Scheidemann-Haus, Holländische Straße 74, Kassel, die 46. Öffentliche Sitzung des Ortsbeirates Nord (Holland) statt. Vor Eintritt in die Tagesordnung findet eine Bürgerfragestunde statt.

#### **Tagesordnung:**

1. Standorte für Fahrradständer
2. 4-Tore-Platz: Basketballplätze, Sachstand Skate Bowl, Gestaltung
3. Querung Bunsenstraße/Rothfelsstraße
4. Straßenbeleuchtung in der Unteren Königsstraße
5. Fahrradstraße Schillerstraße
6. Mitteilungen

gez. Hannes Volz  
Ortsvorsteher

### **Sitzung des Ausschusses für Soziales, Gesundheit und Sport der Stadtverordnetenversammlung Kassel**

Am Donnerstag, 19. März 2020, findet um 17:00 Uhr im Lesezimmer, Rathaus, Kassel, die 28. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Soziales, Gesundheit und Sport statt.

#### **Tagesordnung:**

##### **1. Haus Holländische Straße 42 enteignen und bewohnbar machen**

Antrag der Fraktion Kasseler Linke  
Berichtersteller/in: Stadtverordnete  
Vera Kaufmann  
- 101.18.1584 -

##### **2. Urteil des Bundesverfassungsgerichts zu „Sanktionen im SGB II“ und Umsetzung durch das Jobcenter Stadt Kassel**

Anfrage der Fraktion B90/Grüne  
Berichtersteller/in: Stadtverordneter  
Jürgen Blutte  
- 101.18.1607 -

##### **3. Schwerpunkte der Sportförderung über TASK**

Anfrage der Fraktion Kasseler Linke  
Berichtersteller/in: Stadtverordnete  
Vera Kaufmann  
- 101.18.1614 -

##### **4. Aufbau eines Demenznetzwerkes**

Antrag der SPD-Fraktion  
Berichtersteller/in: Stadtverordnete  
Sabine Wurst  
- 101.18.1619 -

##### **5. Sporthallennutzung**

Anfrage der SPD-Fraktion  
Berichtersteller/in: Stadtverordnete  
Sabine Wurst  
- 101.18.1632 -

##### **6. Treffpunkt Bewegung**

Anfrage der SPD-Fraktion  
Berichtersteller/in: Stadtverordnete  
Sabine Wurst  
- 101.18.1633 -

##### **7. Flächen für Trendsportarten**

Anfrage der SPD-Fraktion  
Berichtersteller/in: Stadtverordnete  
Sabine Wurst  
- 101.18.1634 -

##### **8. Kasseler Frauenhäuser**

Anfrage der AfD-Fraktion  
Berichtersteller/in: Stadtverordneter  
Michael Werl  
- 101.18.1650 -

### **9. Kinderärztliche Versorgung in Rothenditmold sicherstellen – Gründung eines kommunalen medizinischen Versorgungszentrums**

Antrag der Fraktion Kasseler Linke  
Berichtersteller/in: Stadtverordnete  
Vera Kaufmann  
- 101.18.1652 -

gez. Norbert Sprafke  
Vorsitzendert

### **Sitzung des Ortsbeirates Bad Wilhelmshöhe**

Am Donnerstag, 19. März 2020, findet um 19.00 Uhr in der Reformschule, Klassenraum C 002, Schulstraße 2, Kassel, die 45. öffentliche Sitzung des Ortsbeirates Bad Wilhelmshöhe statt.

Vor Eintritt in die Tagesordnung findet eine Bürgerfragestunde statt.

#### **Tagesordnung:**

1. Sportplatz TSG Wilhelmshöhe
2. Gedenktafel Panoramaweg
3. Baumaßnahmen KVG  
- Erneuerung Gleisarbeiten Walther-Schücking-Platz und Wendeschleife Druseltal in den Osterferien

4. Mitteilungen  
gez. Anja Lipschik  
Ortsvorsteherin

## **Bekanntmachungen**

### **Mahnung**

An die Zahlung der nach den Heranziehungs- oder Stundungsbescheiden fällig werdenden/gewesenen nachstehenden Forderungen der Stadt Kassel wird erinnert: Grundstücksabgaben (Abwasser- und Wassergebühren), Erschließungsbeiträge, Kanalanschlussgebühren, Pacht- und Erbbauzinsen, Hypotheken- und Darlehensverpflichtungen, Straßenbeiträge,

Schulgelder, Benutzungsgebühren und Kindertagesstättenbeiträge, Sozialhilfekostensätze, Unterhaltsbeiträge und Benutzungsentgelte Obdachlosenfürsorge. Die Zahlungen und Überweisungen werden – unter Angabe der Debitorennummer/des Kassenzeichens – auf eines unserer Bankkonten oder unser Postbankkonto erbeten. Gehen die angemahnten Abgaben nicht innerhalb von sieben Tagen nach Fälligkeit ein, so werden sie im Verwaltungszwangsverfahren kostenpflichtig eingezogen. Für Rückstände wird für jeden angefangenen Monat der Säumnis 1 % Säumniszuschlag vom Restbetrag berechnet. Außerdem bitten wir um Ausgleich der nicht genannten, aber auch fällig gewesenen Forderungen der Stadtverwaltung, für die Mahngebühren erhoben werden müssen, wenn nicht pünktlich gezahlt wird. Es besteht jedoch auch die Möglichkeit am Lastschriftverfahren teilzunehmen. Entsprechende Vordrucke sind bei der Stadtverwaltung erhältlich bzw. stehen auf der Homepage [www.kassel.de/service](http://www.kassel.de/service) bereit. Diese Abbuchungsermächtigung kann auf dem Postweg versandt oder auch persönlich bei der Stadtverwaltung abgegeben werden.

### **Hinweis auf öffentliche Zustellung**

Durch Aushang einer entsprechenden Benachrichtigung an der Bekanntmachungstafel im Rathaus in der Zeit vom **12. März 2020** bis einschließlich **26. März 2020** wird der **Beschluss über die Vereinfachte Umlegung „Hasselweg / Eugen-Richter-Straße“** vom 21. November 2019 des Liegenschaftsamtes in Kassel (Az.: - 232 – 189/83 Br) an die **Baubetreuungsgesellschaft Niedersachsen Rulldolf Engelhardt & Co. KG in Hannover-Wülfel** öffentlich zugestellt. Die letzte Geschäftsadresse der vorgenannten Verfahrensbeteiligten ist nicht bekannt.

Stadt Kassel – Magistrat  
- Umlegungsstelle -

### **Wahlbekanntmachung**

Veränderung im Ortsbeirat 23 Unterneustadt der Stadt Kassel  
Herr Hans-Joachim Schleißing vom Wahlvorschlag Bündnis 90/Die Grünen (GRÜNE) hat auf seinen Sitz im Ortsbeirat 23 Unterneustadt verzichtet. Er scheidet mit Ablauf des 9. März 2020 aus dem Gremium aus. Das nächste, noch nicht berufene Mitglied des gleichen Wahlvorschlags ist Herr Dr. Dieter Hofbauer. Er rückt mit Wirkung vom 10. März 2020 in den Ortsbeirat 23 Unterneustadt nach. Gegen diese Feststellung kann jede wahlberechtigte Person binnen einer Ausschlussfrist von zwei Wochen nach der öffentlichen Bekanntmachung Einspruch erheben. Der Einspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei dem Wahlleiter, Stadt Kassel, Bürgeramt, - Wahlbehörde-, Rathaus, Obere Königsstraße 8, 34117 Kassel, Zimmer Z 10 zu den allgemeinen Dienstzeiten einzureichen und innerhalb der Einspruchsfrist im Einzelnen zu begründen; nach Ablauf der Einspruchsfrist können weitere Einspruchsgründe nicht mehr geltend gemacht werden.

Rechtsgrundlagen:  
§§ 25, 33, 34 Hessisches Kommunalwahlgesetz (KWG)  
§ 58 Abs. 2 Hessische Kommunalwahlordnung (KWO)

Kassel, 13. März 2020  
Stadt Kassel - Der Wahlleiter für die Kommunalwahl

im Auftrag  
gez. Adrianna Sondermann

### **Wahlbekanntmachung**

Veränderung im Ortsbeirat 11 Nord (Holland) der Stadt Kassel  
Herr Ron-Hendrik Hechelmann vom Wahlvorschlag Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD) hat auf seinen Sitz im Ortsbeirat 11 Nord (Holland) verzichtet. Er scheidet mit Ablauf des 18. Februar 2020 aus

dem Gremium aus.

Das nächste, noch nicht berufene Mitglied des gleichen Wahlvorschlags ist Frau Petra Molitor. Sie rückt mit Wirkung vom 19. Februar 2020 in den Ortsbeirat 11 Nord (Holland) nach. Gegen diese Feststellung kann jede wahlberechtigte Person binnen einer Ausschlussfrist von zwei Wochen nach der öffentlichen Bekanntmachung Einspruch erheben. Der Einspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei dem Wahlleiter, Stadt Kassel, Bürgeramt, - Wahlbehörde-, Rathaus, Obere Königsstraße 8, 34117 Kassel, Zimmer Z 10 zu den allgemeinen Dienstzeiten einzureichen und innerhalb der Einspruchsfrist im Einzelnen zu begründen; nach Ablauf der Einspruchsfrist können weitere Einspruchsgründe nicht mehr geltend gemacht werden.

Rechtsgrundlagen:  
§§ 25, 33, 34 Hessisches Kommunalwahlgesetz (KWG)  
§ 58 Abs. 2 Hessische Kommunalwahlordnung (KWO)

Kassel, 13. März 2020  
Stadt Kassel - Der Wahlleiter für die Kommunalwahl

im Auftrag  
gez. Adrianna Sondermann

### **Ordnung zur Aufhebung der Entgeltordnung für das documenta Archiv der Stadt Kassel vom 12. November 2001 vom 2. März 2020**

Aufgrund der §§ 9 Abs. 2, 66 Abs. 1 der Hessischen Gemeindeordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 7. März 2005 (GVBl. I S. 142), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 30. Oktober 2019 (GVBl. S. 310) hat der Magistrat der Stadt Kassel in seiner Sitzung am 2. März 2020 folgende Ordnung zur Aufhebung der Entgeltordnung für das documenta Archiv der Stadt Kassel vom 12. November 2001 beschlossen:

#### Artikel 1

Die Entgeltordnung für das documenta Archiv der Stadt Kassel vom 12. November 2001 wird aufgehoben.

#### Artikel 2

Diese Ordnung tritt mit dem Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Kassel, den 4. März 2020

Stadt Kassel – Der Magistrat

gez. Christian Geselle

Christian Geselle

Oberbürgermeister

## Stellenausschreibungen der Stadtverwaltung

### Architektin bzw. Architekt (w/m/d)

#### Abteilung Bau

Die Stadt Kassel ist mit ca. 205.000 Einwohnerinnen und Einwohnern das Zentrum in Nordhessen. Wir gehören zu den größten Arbeitgebern dieser Region und verstehen uns als modernes Dienstleistungsunternehmen, dessen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sich freundlich und kompetent um die Belange der Bürgerinnen und Bürger unserer Stadt kümmern.

Wir suchen für das Amt Hochbau und Gebäudebewirtschaftung – Abteilung Bau – eine Architektin / einen Architekten (w/m/d) für die Projektleitung / Bauherrenvertretung.

Die Einstellung erfolgt befristet für die Dauer des Kommunalen Investitionsprogrammes, derzeit bis 30. Juni 2023.

Das Amt Hochbau und Gebäudebewirtschaftung ist eine moderne Bauverwaltung sowie ein zentraler Ansprechpartner für alle Fragen, die das Planen, Bauen und Bewirtschaften der städtischen Liegenschaften und Gebäude betreffen. Hierzu zählen unter anderem Schulen, Kindertagesstätten, Sporthallen,

Gebäude kultureller Nutzung, Feuerwehrhäuser und das Rathaus.

Im Rahmen der projektorientierten sowie interdisziplinären Arbeitsweise haben Sie anspruchsvolle und vielseitige Aufgaben. Wir legen großen Wert auf fachlichen Austausch sowie Teamarbeit. Sie haben die Möglichkeit, sich engagiert mit Ihren Ideen in Bauaufgaben einzubringen und an qualifizierten Weiterbildungsangeboten teilzunehmen.

#### Ihre Aufgaben

Ihr Aufgabengebiet umfasst überwiegend die organisatorische, inhaltliche und wirtschaftliche Leitung von Hochbauprojekten (Neubau-, Umbau- und Generalsanierungsmaßnahmen) an städtischen Gebäuden.

Neben der Projektleitung nehmen Sie nach Bedarf auch Architektenleistungen der Leistungsphasen 6 bis 9 (HOAI) wahr.

- Projektsteuerung, Schnittstellenfunktion zu Fachplanerinnen / Fachplanern sowie zu internen und externen Planungs- und Baubeteiligten
- Sicherstellen von Projektzielen (Qualität, Kosten, Termine)
- Prüfen und Bewerten von Nachträgen und Bauablaufstörungen
- Kostenermittlungen
- Ausschreibung und Vergabe von Hochbaugewerken nach Vergabe- und Vertragsordnung für Bauleistungen (VOB)
- Bauleitung
- Abnehmen und Abrechnen von Baumaßnahmen

#### Ihr Profil

- abgeschlossenes Studium (Bachelor / Diplom) der Fachrichtung Architektur
- Erfahrung mit dem Durchführen und Koordinieren von baulichen Maßnahmen als Projektleiterin / Projektleiter
- einschlägige Berufserfahrung und fundierte Fachkenntnisse im Ingenieursbereich

- gute Kenntnisse im Vergabe- und Werkvertragsrecht
- gute Kenntnisse bei IT-gestützten Verfahren zur Ausschreibung

### **Unser Angebot**

Bei Vorliegen der persönlichen Voraussetzungen erhalten Sie ein Entgelt bis Entgeltgruppe 12 des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Um Beruf und Familie zu vereinen, bieten wir vielfältige Formen der Teilzeitbeschäftigung. Mit dem attraktiven Jobticket können Sie günstig die Verkehrsmittel des Nordhessischen Verkehrsverbundes (NVV) nutzen.

Wir möchten den Frauenanteil in diesem Berufsfeld erhöhen, daher sind Bewerbungen von Frauen besonders erwünscht.

Wir werden schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber bei gleicher Qualifikation bevorzugt berücksichtigen. Weiterhin verfolgen wir das Ziel der Chancengleichheit und freuen uns über Bewerbungen unabhängig von Ihrer Nationalität und Herkunft.

### **Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

Bitte beachten Sie, dass Sie sich auf diese Stellenausschreibung ausschließlich über das auf dieser Internetseite bereitgestellte Online-Bewerbungsformular bewerben können. Bitte lesen Sie vorab die [Hinweise für Ihre Bewerbung](#).

Bei Fragen können Sie sich an Frau Dsiosa-Hallek, Leiterin der Abteilung Bau, Amt Hochbau und Gebäudebewirtschaftung, Tel. 0561 787 6197, und an Frau Dietrich, Personal- und Organisationsamt, Tel. 0561 787 2505, wenden.

**Bewerbungsschluss ist der 29. März 2020**

### **Architektin bzw. Architekt (w/m/d)**

#### **Abteilung Planung**

Die Stadt Kassel ist mit ca. 205.000 Einwohnerinnen und Einwohnern das Zentrum in Nordhessen. Wir gehören zu den größten Arbeitgebern dieser Region und verstehen uns als modernes Dienstleistungsunternehmen, dessen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sich freundlich und kompetent um die Belange der Bürgerinnen und Bürger unserer Stadt kümmern.

Wir suchen für das Amt Hochbau und Gebäudebewirtschaftung – Abteilung Planung – eine Architektin / einen Architekten (w/m/d) als Projektarchitektin / Projektarchitekten.

Die Einstellung erfolgt befristet für die Dauer des Kommunalen Investitionsprogrammes, derzeit bis 30. Juni 2023.

Das Amt Hochbau und Gebäudebewirtschaftung ist eine moderne Bauverwaltung sowie ein zentraler Ansprechpartner für alle Fragen, die das Planen, Bauen und Bewirtschaften der städtischen Liegenschaften und Gebäude betreffen. Hierzu zählen unter anderem Schulen, Kindertagesstätten, Sporthallen, Gebäude kultureller Nutzung, Feuerwehrhäuser und das Rathaus.

Im Rahmen der projektorientierten sowie interdisziplinären Arbeitsweise haben Sie anspruchsvolle und vielseitige Aufgaben. Wir legen großen Wert auf fachlichen Austausch sowie Teamarbeit. Sie haben die Möglichkeit, sich engagiert mit Ihren Ideen in Bauaufgaben einzubringen und an qualifizierten Weiterbildungsangeboten teilzunehmen.

#### **Ihre Aufgaben**

Neben der Projektleitung nehmen Sie nach Bedarf auch Architektenleistungen der Leistungsphasen 1 bis 5 (HOAI) wahr.

- Leiten von Projekten
- Wahrnehmen der Schnittstellenfunktion zu Fachplanerinnen / Fachplanern sowie zu internen und externen Planungs- und Baubeteiligten
- Budgetplanung
- Ausüben der Bauherrenfunktion bei extern vergebenen Planungsleistungen
- Bearbeiten von Entwurfs- und Planungsaufgaben im Neubau und Bestand
- Qualifizieren des digitalen Datenbestands im Rahmen des Flächenmanagement

#### **Ihr Profil**

- abgeschlossenes Studium (Bachelor / Diplom) der Fachrichtung Architektur oder vergleichbare Qualifikation
- Erfahrung mit dem Durchführen und Koordinieren von baulichen Maßnahmen als Projektleiterin / Projektleiter
- einschlägige Berufserfahrung und fundierte Fachkenntnisse im Bereich Architektur
- Kenntnisse der aktuellen bau- und sicherheitstechnischen Vorschriften
- Gute Kenntnisse der fachspezifischen Software für Computer Aided Design (CAD) und Computer Aided Facility Management (CAFM)
- Erfahrungen mit öffentlichen Bauten und den einschlägigen Regelwerken
- wünschenswert sind Erfahrungen im Bereich Innenarchitektur

#### **Unser Angebot**

Bei Vorliegen der persönlichen Voraussetzungen erhalten Sie ein Entgelt bis Entgeltgruppe 12 des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Um Beruf und Familie zu vereinen, bieten wir vielfältige Formen der Teilzeitbeschäftigung an. Mit dem attraktiven Jobticket können Sie günstig die Verkehrsmittel des Nordhessischen Verkehrsverbundes (NVV) nutzen.

Wir möchten den Frauenanteil in diesem Berufsfeld erhöhen, daher sind Bewerbungen von Frauen besonders erwünscht.

Wir werden schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber bei gleicher Qualifikation bevorzugt berücksichtigen. Weiterhin verfolgen wir das Ziel der Chancengleichheit und freuen uns über Bewerbungen unabhängig von Ihrer Nationalität und Herkunft.

#### **Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

Bitte beachten Sie, dass Sie sich auf diese Stellenausschreibung ausschließlich über das auf dieser Internetseite bereitgestellte Online-Bewerbungsformular bewerben können. Bitte lesen Sie vorab die [Hinweise für Ihre Bewerbung](#).

Bei Fragen können Sie sich an Frau Oehm, Amt Hochbau und Gebäudebewirtschaftung, Tel. 0561 787 6176, und Frau Dietrich, Personal- und Organisationsamt, Tel. 0561 787 2505, wenden.

#### **Bewerbungsschluss ist der 29. März 2020**

#### **Leiterin bzw. einen Leiter (w/m/d) für die Zentralabteilung**

Die Stadt Kassel ist mit ca. 205.000 Einwohnerinnen und Einwohnern das Zentrum in Nordhessen. Wir gehören zu den größten Arbeitgebern dieser Region und verstehen uns als modernes Dienstleistungsunternehmen, dessen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sich freundlich und kompetent um die Belange der Bürgerinnen und Bürger unserer Stadt kümmern.

Wir suchen für das Jugendamt eine Leiterin bzw. einen Leiter (w/m/d) für die Zentralabteilung verbunden mit der Funktion der stellvertretenden Amtsleitung.

Die Zentralabteilung stellt den geordneten Geschäftsablauf des Jugendamtes sicher. Sie ist für die institutionelle und funktionelle Organisation, die Aufstellung von Stellenplan- und Personalangelegenheiten, die Haushaltsdurchführung und den Personaleinsatz in Abstimmung mit der Amtsleitung zuständig.

Der Zentralabteilung sind die Sachgebiete Verwaltungs- und Finanzangelegenheiten mit den Bereichen Zuschusswesen, Informationstechnologie und Archiv, Kinder- und Jugendhilfeplanung mit den Bereichen Planung, Finanzkoordination, Controlling und Kindertagesstätten- und Heimaufsicht sowie Netzwerke und Projekte mit den Bereichen Frühe Hilfen und Familiennetzwerke zugeordnet.

#### **Ihre Aufgaben**

- Leiten der Abteilung mit den drei Sachgebieten
- Führen der laufenden Verwaltungsgeschäfte des Jugendamtes und ständiges Vertreten der Amtsleitung
- Beraten der Fachabteilungen in organisatorischen, personellen und haushaltsrechtlichen Angelegenheiten
- Verantwortlichkeit für die Haushaltsplanung und den Haushaltsvollzug
- Prüfen von Vorlagen für die städtischen Körperschaften
- Sicherstellen der Beschlussausführung des Jugendhilfeausschusses und seiner Gremien
- struktureller Aufbau und Weiterentwicklung der Steuerungsstruktur und des Controllings des Jugendamtes in enger Abstimmung mit der Amtsleitung

#### **Ihr Profil**

- Befähigung für den höheren allgemeinen Verwaltungsdienst oder abgeschlossenes Studium (Bachelor oder Diplom) der Fachrichtung Allgemeine Verwaltung oder abgeschlossene Weiterbildung zur Verwaltungsfachwirtin bzw. zum Verwaltungsfachwirt oder abgeschlossenes Studium (Bachelor oder Diplom) der Sozialen Arbeit mit staatlicher Anerkennung und umfassender, einschlägiger Verwaltungserfahrung oder Zusatzqualifikation oder vergleichbare Qualifikation
- Erfahrungen im Führen von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern
- Kenntnisse des Sozialgesetzbuches, Achtes Buch (SGB VIII) sowie des Hessischen Kinder- und Jugendhilfegesetzbuches (HKJGB)
- fundierte Kenntnisse der Hessischen Gemeindeordnung (HGO)
- Erfahrungen im Kooperieren mit unterschiedlichen Akteurinnen und Akteuren
- Erfahrungen im Umgang mit politischen Gremien sind wünschenswert
- umfangreiche Kenntnisse im Haushalts- und Kassenrecht

#### **Unser Angebot**

Bei Vorliegen der persönlichen Voraussetzungen wird Besoldung bis Besoldungsgruppe A 14 des Hessischen Besoldungsgesetzes (HBesG) gezahlt.

Um Beruf und Familie zu vereinen, bieten wir vielfältige Formen der Teilzeitbeschäftigung sowie grundsätzlich die Möglichkeit der Nutzung von Telearbeit an. Mit dem attraktiven Jobticket können Sie günstig die Verkehrsmittel des Nordhessischen Verkehrsverbundes (NVV) nutzen.

Wir möchten den Frauenanteil in diesem Berufsfeld erhöhen, daher sind Bewerbungen von Frauen besonders erwünscht.

Wir werden schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber bei gleicher Qualifikation bevorzugt berücksichtigen. Weiterhin verfolgen wir das Ziel der Chancengleichheit und freuen uns über Bewerbungen unabhängig von Ihrer Nationalität und Herkunft.

#### **Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

Bitte beachten Sie, dass Sie sich auf diese Stellenausschreibung ausschließlich über das auf dieser Internetseite bereitgestellte Online-Bewerbungsformular bewerben können. Bitte lesen Sie vorab die [Hinweise für Ihre Bewerbung](#).

Bei Fragen können Sie sich gerne an Frau Osterbrink, Jugendamt, 0561 787-7052, und Herrn Lauhof, Personal- und Organisationsamt, 0561 787-2562, wenden.

#### **Bewerbungsschluss ist der 20. März 2020**

#### **Controllerin bzw. Controller (w/m/d)**

Die Stadt Kassel ist mit ca. 205.000 Einwohnerinnen und Einwohnern das Zentrum in Nordhessen. Wir gehören zu den größten Arbeitgebern dieser Region und verstehen uns als modernes Dienstleistungsunternehmen, dessen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sich freundlich und kompetent um die Belange der Bürgerinnen und Bürger unserer Stadt kümmern.

Wir suchen für das Jugendamt – Zentralabteilung – eine Controllerin / einen Controller (w/m/d). Die Stelle ist vorerst befristet bis zum 31. Dezember 2021 zu besetzen. Bei Vorliegen der persönlichen und haushaltsrechtlichen Voraussetzungen ist die unbefristete Weiterbeschäftigung vorgesehen.

#### **Ihre Aufgaben**

- Vorbereiten und Ausarbeiten eines Controllings für die Amtsleitung
- Aufbauen eines unterstützenden Fachcontrollings für die Bereiche
  - Beistandschaften / Unterhaltsvorschuss
  - Vormundschaften
  - Angebote der Kinder- und Jugendförderung
  - Erzieherische Hilfen der Abteilung Erziehungshilfe Auguste-Förster
  - Hilfen zur Erziehung / Jugendhilfe im Strafverfahren
  - Wirtschaftliche Jugendhilfe, Teilbereich Erziehungshilfe
  - Projekte und Programme des Jugendamtes
- Zusammenarbeiten mit anderen Fachämtern, Institutionen und freien Trägern in Grundsatz- und Planungsfragen

#### **Ihr Profil**

- abgeschlossene/s
  - Studium (Bachelor oder Diplom) der Sozialwirtschaft oder
  - Studium (Bachelor oder Diplom) der Sozialökonomie oder
  - Studium (Bachelor oder Diplom) der Sozialen Arbeit mit staatlicher Anerkennung und Zusatzqualifikation Jugendhilfeplanung oder Controlling oder
  - Studium (Bachelor oder Diplom) der Betriebswirtschaftslehre mit Zusatzqualifikation oder
  - vergleichbare Qualifikation
- Studium (Master) der empirischen Bildungsforschung ist wünschenswert
- Erfahrung in verschiedenen Feldern der Kinder- und Jugendhilfe
- fundierte Kenntnisse des Sozialgesetzbuches, Achten Buch (SGB VIII) sowie des Hessischen Kinder- und Jugendhilfegesetzbuches (HKJGB)
- Kenntnisse des kommunalen Haushaltswesens

### **Unser Angebot**

Sie erhalten Entgelt bis zur Entgeltgruppe 10 nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Um Beruf und Familie zu vereinen, bieten wir vielfältige Formen der Teilzeitbeschäftigung sowie grundsätzlich die Möglichkeit der Nutzung von Telearbeit an. Mit dem attraktiven Jobticket können Sie günstig die Verkehrsmittel des Nordhessischen Verkehrsverbundes (NVV) nutzen.

Wir werden schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber bei gleicher Qualifikation bevorzugt berücksichtigen. Weiterhin verfolgen wir das Ziel der Chancengleichheit und freuen uns über Bewerbungen unabhängig von Ihrer Nationalität und Herkunft.

### **Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

Bitte beachten Sie, dass Sie sich auf diese Stellenausschreibung ausschließlich über das auf dieser Internetseite bereitgestellte Online-Bewerbungsformular bewerben können. Bitte lesen Sie vorab die [Hinweise für Ihre Bewerbung](#).

Bei Fragen können Sie sich an Frau Osterbrink, Jugendamt, Tel. 0561 787-7052, oder an Herrn Lauhof, Personal- und Organisationsamt, Telefon 0561 787-2562, wenden.

### **Bewerbungsschluss ist der 27. März 2020**

#### **Ausbildung 2020**

Die Stadt Kassel sucht Nachwuchskräfte (w/m/d)

#### **zum 1. August 2020**

- Duales Studium Bauingenieurwesen

#### **zum 1. September 2020**

- Duales Studium Digitale Verwaltung (Verwaltungsinformatikerin/Verwaltungsinformatiker)

Das Onlinebewerbungsformular finden Sie unter [www.kassel.de/ausbildung](http://www.kassel.de/ausbildung)

Informationen zum Datenschutz zum Zwecke Ihrer Bewerbung erhalten Sie unter [www.kassel.de](http://www.kassel.de), Stadt Kassel, Personal- und Organisationsamt, 34112 Kassel.

### **Bewerbungsschluss ist der 30. April 2020**

#### **Sachbearbeiter/in (w/m/d) für das Umwelt- und Gartenamt**

Die Stadt Kassel ist mit ca. 205.000 Einwohnerinnen und Einwohnern das Zentrum in Nordhessen. Wir gehören zu den größten Arbeitgebern dieser Region und verstehen uns als modernes Dienstleistungsunternehmen, dessen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sich freundlich und kompetent um die Belange der Bürgerinnen und Bürger unserer Stadt kümmern.

Wir suchen für die Verwaltungsabteilung des Umwelt- und Gartenamtes eine Sachbearbeiterin bzw. einen Sachbearbeiter (w/m/d) zur Bearbeitung von IT-Angelegenheiten mit der Hälfte der regelmäßigen wöchentlichen Arbeitszeit.

#### **Ihre Aufgaben**

- persönlicher und telefonischer First-Level-Support für interne Anwenderinnen und Anwender im Hard- und Softwarebereich (z. B. PCs, Drucker, Windows 10, MS Office, MS Outlook, Intranet und Internet, Datennetz- und Sprachkommunikation)
- Ansprechpartnerin bzw. Ansprechpartner für externe Dienstleister der internen IT-Infrastruktur und von Softwareanwendungen
- Betreuen und Entwickeln von Projekten mit IT-Bezug
- Administrieren, Betreuen und Weiterentwickeln von Fachverfahren und deren Anwendung

- Betreuen der internen IT-Infrastruktur und Softwareanwendungen (z. B. GIS- und CAD-Anwendungen, Tankstellen- und Fuhrparksoftware, Klimasteuerung der Gewächshäuser)
- Schnittstellentätigkeiten zur Abteilung Informationstechnologie des Personal- und Organisationsamtes
- Beschaffen und Verwalten von mobilen Endgeräten

#### **Ihr Profil**

- abgeschlossene Ausbildung als Fachinformatikerin bzw. Fachinformatiker für Systemintegration oder Verwaltungsfachangestellte bzw. Verwaltungsfachangestellter mit einer für die Tätigkeit qualifizierenden Berufserfahrung oder eine vergleichbare Qualifikation
- fundierte Kenntnisse und sicherer Umgang mit MS-Office und Windows sowie der gängigen Hardware
- Kenntnisse von programmierten Textanwendungen auf Basis von MS-Office und Microsoft Visual Basic for Applications (VBA)
- Erfahrung im Begleiten und Durchführen von IT-Projekten ist vorteilhaft
- Erfahrung im Betreuen von CAD-Anwendungen ist wünschenswert
- Auffassungsgabe und analytische Fähigkeiten
- Kommunikations- und Kooperationsfähigkeit
- Arbeitsorganisation und Selbstständigkeit
- Initiative und Zielorientierung

#### **Unser Angebot**

Sie erhalten Entgelt bis zur Entgeltgruppe 8 nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Um Beruf und Familie zu vereinen, bieten wir vielfältige Formen der Teilzeitbeschäftigung sowie grundsätzlich die Möglichkeit der Nutzung von Telearbeit an. Mit dem attraktiven

Jobticket können Sie günstig die Verkehrsmittel des Nordhessischen Verkehrsverbundes (NVV) nutzen.

Wir möchten den Frauenanteil in diesem Berufsfeld erhöhen, daher sind Bewerbungen von Frauen besonders erwünscht.

Wir werden schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber bei gleicher Qualifikation bevorzugt berücksichtigen. Weiterhin verfolgen wir das Ziel der Chancengleichheit und freuen uns über Bewerbungen unabhängig von Ihrer Nationalität und Herkunft.

#### **Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

Bitte beachten Sie, dass Sie sich auf diese Stellenausschreibung ausschließlich über das auf dieser Internetseite bereitgestellte Online-Bewerbungsformular bewerben können. Bitte lesen Sie vorab die [Hinweise für Ihre Bewerbung](#).

Bei Fragen können Sie sich an Herrn Peters, Umwelt- und Gartenamt, Tel. 0561 787 7014, oder Herrn Werner, Personal- und Organisationsamt, Tel. 0561 787 2162, wenden

**Bewerbungsschluss ist der 29. März 2020**

## **Öffentliche Ausschreibungen**

Die Stadt Kassel vergibt als öffentlicher Auftraggeber Jahr für Jahr Aufträge für Bauleistungen, Liefer- und Dienstleistungen in Millionenhöhe. Während private Unternehmen ihre Aufträge grundsätzlich frei vergeben können, vergibt die Stadt Kassel als öffentliche Auftraggeberin ihre Aufträge im Rahmen der vergaberechtlichen Bestimmungen in transparenten Verfahren an geeignete Bieter. Dazu nutzt sie eine elektronische Vergabepattform, von der jedes Unternehmen mit allgemein verfügbaren elektronischen Mitteln die Vergabeunterlagen kostenfrei herunterladen kann.

Öffentliche Ausschreibungen sind – wie der Name schon sagt – öffentlich bekanntzumachen. In Hessen ist dafür die Hessische Ausschreibungsdatenbank (HAD) als Pflichtveröffentlichungsorgan ([www.had.de](http://www.had.de)) von allen öffentlichen Auftraggebern zu nutzen.

EU-weite Vergabeverfahren sind außerdem im "Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union" zu veröffentlichen. Sie finden diese Bekanntmachungen in der Online-Version des Supplement zum Amtsblatt der EU, nämlich auf der Plattform TED (tenders electronic daily) unter <http://ted.europa.eu/TED/main/HomePage.do>

Die Bekanntmachungen der Stadt Kassel finden Sie außerdem auf den städtischen Internetseiten unter <https://www.kassel.de/service/produkte/kassel/-/60--Bauverwaltungsamt/oeffentliche-ausschreibungen.php>

### **Öffentliche Ausschreibung einer Dienstleistung**

Reinigung und Wartung aller öffentlichen Zierbrunnenanlagen der Stadt Kassel im Jahr 2020

HAD-Nr.: 125/3241

Eröffnungstermin: 20.03.2020, 10.30 Uhr  
Zuschlags- und Bindefrist endet am:  
19.04.2020

### **Ausschreibung (Öffentliche Ausschreibung) einer Lieferleistung nach VOL/A**

Gas-Gabelstapler, 5,00 t Nennt Tragfähigkeit bei LSP 600 mm

HAD-Nr.: 125/3242

Eröffnungstermin: 27.03.2020, 10.00 Uhr  
Zuschlags- und Bindefrist endet am:  
26.04.2020

## **Impressum**

Herausgeber ist der Magistrat der Stadt Kassel, Herstellung, Druck, Redaktion und Abonnementverwaltung: Abteilung Kommunikation, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Obere Königsstraße 8, 34117 Kassel, Ansprechpartnerin: Susanne Albert, Telefon: 0561 787 1231, E-Mail: [amtsblatt@kassel.de](mailto:amtsblatt@kassel.de). Im Internet unter <https://www.kassel.de/aktuelles/aktuelles-inhalte/amtsblatt.php> stehen – außer den Sonderausgaben – alle Ausgaben des Amtsblattes zum Nachlesen zur Verfügung.

Abonnement: 52 Ausgaben pro Jahr, 52,00 Euro (ohne Sonderausgaben) zuzüglich 75,40 Euro Versandkosten. Einzelbezug: 1,00 Euro pro Ausgabe zuzüglich ggf. 1,45 Euro Versandkosten über Abteilung Presse- und Öffentlichkeitsarbeit (Adresse oben). Kündigung des Abonnements: schriftlich, sechs Wochen im Voraus zum 1. Januar oder 1. Juli jeden Jahres über die Abteilung Kommunikation, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit.

Neubestellung: jederzeit möglich über die Abteilung Kommunikation, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit. Anschriftenänderung oder sonstige Änderungen der Bezieherdaten sowie Reklamation: über die Abteilung Kommunikation, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit.

Der Redaktionsschluss für die Veröffentlichungen im Amtsblatt ist jeweils donnerstags um 12 Uhr. Änderungen werden rechtzeitig bekannt gegeben.